

Istruzioni di montaggio

Assembly instructions

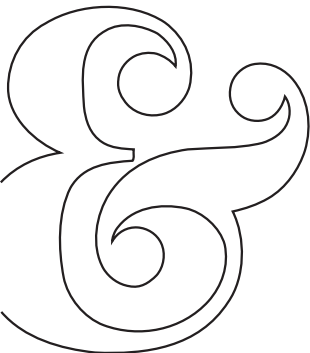
Montageanleitung

Instructions de montage

Instrucciones para el montaje

Инструкции по монтажу

MAXALTO



FLORIUS

design Antonio Citterio
year 2024

Elemento terminale - Terminal element - Endelement - Élément terminal - Elemento terminal - Конечный

☐ FLG165S ☐ FLG165D ☐ FLG235S ☐ FLG235D

Italiano	English	Deutsch	Français	Español	Русский
MONTAGGIO COMPOSIZIONE ELEMENTI TERMINALI IN GOMMALACCA (eseguire le seguenti operazioni con l'aiuto di più operatori)	COMPOSITION ASSEMBLY, SHELLACKED TERMINAL ELEMENTS (perform the following operations with the help of several workers)	ZUSAMMENSTELLUNG DER SCHELLACK-ENDELEMENTE (führen Sie die folgenden Arbeitsgänge mit Hilfe mehrerer Personen durch)	MONTAGE COMPOSITION ÉLÉMENTS TERMINAUX EN GOMME LAQUE (les opérations suivantes doivent être effectuées par plusieurs opérateurs)	MONTAJE DE LA COMPOSICIÓN DE LOS ELEMENTOS TERMINALES DE GOMA LACA (realizar las siguientes operaciones con la ayuda de varios operadores)	СБОРКА КОМПОЗИЦИИ КОНЦЕВЫХ ЭЛЕМЕНТОВ С ШЕЛЛАКОВЫМ ПОКРЫТИЕМ (выполнять следующие операции силами двух человек)
Aprire con cautela l'imballo ed adagiare il prodotto su un piano d'appoggio, in posizione rovesciata o sullo schienale. Stendere un foglio di protezione per evitare di provocare graffi o segni.	Open the package with caution and place the product either upturned or on its back on a counter top. Spread a protective sheet to prevent damage or scratching.	Öffnen Sie vorsichtig die Verpackung und legen Sie das Produkt auf eine Unterlage, in umgekehrter Position oder auf die Rückenlehne. Legen Sie eine Schutzfolie darunter, um Kratzer oder Flecken zu vermeiden.	Ouvrir avec précaution l'emballage et poser le produit sur un plan d'appui, en position renversée ou sur le dossier. Étaler une feuille de protection pour éviter de le rayer ou de l'abîmer.	Abrir con cuidado el embalaje y colocar el producto sobre una superficie de apoyo, en posición invertida o sobre el respaldo. Extender una hoja de protección para evitar que se produzcan arañazos o marcas.	Осторожно открыть упаковку и положить изделие на опорную поверхность в перевернутое положение или на спинку. Расстелить защитный лист для предотвращения образования царапин и вмятин.

Italiano	English	Deutsch	Français	Español	Русский
1. Aprire la cerniera della fodera presente sul fondo. 2. Inserire le spine legno in dotazione nel kit ferramenta e accostare i due terminali sinistro e destro (A). 3. Avvitare i due terminali con le 4 viti M8x45 e le rispettive rondelle (B). 4. Richiudere la cerniera della fodera e mettere il prodotto in posizione d'uso. 5. Avvitare la cerniera di unione degli schienali con l'apposita chiave esagonale in dotazione (C).	1. Open the zip of the cover at the bottom. 2. Insert the wooden pins provided in the hardware kit and push the left and right ends together (A). 3. Screw the two ends together with the four M8x45 screws and the respective washers (B). 4. Close the zip of the cover and set the product in the upright position. 5. Screw on the hinge joining the back panels with the hexagonal spanner provided (C).	1. Öffnen Sie den Reißverschluss des Futters an der Unterseite. 2. Stecken Sie die mitgelieferten Holzstifte ein und bringen Sie die beiden Endelemente (links und rechts) zusammen (A). 3. Schrauben Sie die beiden Endelemente mit den 4 M8x45-Schrauben und den jeweiligen Unterlegscheiben ein (B). 4. Schließen Sie den Reißverschluss des Futters und stellen Sie das Produkt in die Gebrauchsposition. 5. Schrauben Sie das Scharnier, das die Rückenlehnen verbindet, mit dem mitgelieferten Sechskantschlüssel fest (C).	1. Ouvrir la fermeture éclair sur la partie inférieure de la housse. 2. Mettre en place les chevilles en bois fournies dans le kit quincaillerie et juxtaposer les deux éléments terminaux gauche et droit (A). 3. Visser les deux éléments terminaux à l'aide des 4 vis M8x45 et des rondelles correspondantes (B). 4. Refermer la fermeture éclair de la housse et placer le produit en position d'utilisation. 5. Visser la charnière de jonction des dossiers avec la clé hexagonale fournie à cet effet (C).	1. Abrir la cremallera del forro presente en el fondo. 2. Insertar los pasadores de madera suministrados en el kit de piezas de ferretería y colocar los terminales izquierdo y derecho uno al lado del otro (A). 3. Apretar los dos terminales con los 4 tornillos M8x45 y sus respectivas arandelas (B). 4. Cerrar la cremallera del forro y colocar el producto en la posición de uso. 5. Enroscar la bisagra que conecta los respaldos con la llave hexagonal especial suministrada (C).	1. Расстегнуть молнию чехла, предусмотренную на днище. 2. Вставить деревянные штифты, входящие в комплект метизов, и сдвинуть правый и левый концевые элементы (A). 3. Свинтить два концевых элемента 4 винтами M8x45 с соответствующими шайбами (B). 4. Застегнуть молнию чехла и перевернуть изделие в положение использования. 5. Завинтить шарнир для соединения спинки специальным входящим в комплект шестигранным ключом (C).

